



التقرير السنوي 2012

يلا نعيش البرج



جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Luq Luq Social Center Society

التقرير السنوي 2012

يلا نعيش البرج



جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Luq Luq Social Center Society

يلا نعيش البرج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية القدس الشريف،

في برج اللقلق لن نعتبر نفسك موظفا تعمل من اجل كسب المال والمعيشة.. ولن تتمكن من استخدام العقل دائما في تصويب امورك الخاصة والعائلية مع واقع المكان، بل ستتغلب العاطفة والانتماء وحب المكان على العقل في كافة القرارات، لان البرج فيه سحر ما بين حجارة السور القديمة والقبة الصفراء.. وفيه شئ من الخيال والإبداع يرغمك على البقاء والصمود والتحدي رغم انف الاحتلال.

هناك كانت البداية في التحدي للواقع المقدسي المير، وهناك بدأ النقاش والعمل والمتابعة ومجابهة الواقع الصعب على الأرض.. كانت البداية شغلة من التواصل والعمل واللقاءات والحديث الطويل الذي لم يتوقف منذ اليوم الاول لتحقيق المستحيل، ونأخذ هذا المكان من معاناة الماضي إلى مستقبل مشرق كله أمل ونظام وتأسيس على ابجديات العمل الاداري السليم.

في عامنا الماضي كانت الحكاية ابداع مقدسي لتغيير واقع كان يبحث عن تعاون ما بين الروح والجسد وأبناء الحي، في العام الماضي طورنا المكان وبنينا برامج العلم لخدمة الاطفال قبل بناء صفوف التدريس، لان العلم يدرس حتى في الساحات المفتوحة التي منعنا من البناء عليها وهددت المرافق القديمة القائمة عليها بالهدم.

انجازنا لم يكن من اجلنا.. بل من اجل اطفال القدس والبلدة القديمة وشبابها في قمة الشباب الريادية نحو المستقبل.. مشاريعنا خاطبت الام والأب والشاب والطفل ولم تبتعد يوما عن معاناة اهل الحي وأبناء البلدة القديمة ومدينة القدس..

لقد احيينا المكان بروح اهله وعزمنا على تنظيم كل الفعاليات التي تساعدهم للخروج من الواقع المير والاستفادة من الحياة ومجالاتها من حولهم، فطورنا مشروع الحاضنة المجتمعية في مكتبة الجمعية لمساندة الاهالي في تعليم ابنائهم، وجهزنا مختبر الحاسوب لتقديم الخدمات للحي وأبناء وصممنا برنامجا خاصا للمرأة لدعمها وتوعيتها وبنينا جسرا قويا من المحبة والروح عبر المدارس الكروية في الجمعية ما بين الاطفال والشباب وذويهم مع الجمعية مدريهم الكفاء.

اقول في النهاية بأن برج اللقلق يحتضن التاريخ في اجمل قصة صمود اسطورية في وجه المحتل على مدار عشرون عاما من التحدي والثبات بروح ابناء القدس وتجارها ومؤسساتها المخلصة التي تعلم اهمية المكان وأهمية مساندته ودعمه والوقوف إلى جانبه للثبات والسير نحو الغد المشرق.

والله من وراء القصد

منتصر ادكيدك

المدير التنفيذي



نبذة عن الجمعية

تأسست جمعية برج اللقلق في العاشر من كانون أول عام 1991 ليكون سداً منيعاً أمام الهجمات الاستيطانية المتكررة والممنهجة من اليهود الذين حاولوا ومازالوا يحاولون السيطرة عليه لبناء مئات الوحدات والمدعومة من الحكومة الاسرائيلية. وأخذت من اليوم الاول من تأسيسها هدفين الاول حماية البرج من المصادرة الاسرائيلية. والهدف الثاني خدمة المجتمع المحلي الذي يعاني من تهمة في شتى المجالات.

تبلغ مساحة البرج حوالي 9 دونمات ويشكل 1% من مساحة البلدة القديمة وتعود ملكية هذه الارض الى عائلتين مقدسيتين هما الخالدي ودرويش.

يعتبر البرج اكبر الجمعيات الفلسطينية من حيث المساحة وعدد الأعضاء المتوافدين يوميا لممارسة النشاطات الرياضية المختلفة، ويعتبر أهمها من ناحية الموقع اذ انه يقع في الزاوية الشمالية الشرقية من البلدة القديمة في مدينة القدس ويبعد أمتار معدودة عن المسجد الاقصى المبارك.

الرسالة

نحن جمعية وطنية تنموية غير ربحية تعمل لتحسين الواقع النفسي الاجتماعي والفكري للأطفال والشباب والنساء وذوي الاحتياجات الخاصة في البلدة القديمة من مدينة القدس.

الرؤيا

شباب وأطفال يتميزون بسلوك ايجابي، عميق الانتماء، يؤمنون بالموروث الفكري والثقافي لمجتمعهم ويساهمون بقيادته ونهضته، ونساء يأخذن دورهن الريادي في المجتمع، وكذلك ذوي الاحتياجات يندمجون مع مجتمعهم دون أي معاناة.

الاهداف

- العمل على تطوير اطار مهني يعمل على الرقي بالفعاليات والأنشطة المقدمة لسكان القدس.
- الحد من الممارسات السلوكية السلبية لدى الاطفال.
- توفير الفرص القيادية وحب التطوع للشباب.
- تعزيز الموروث الفكري والثقافي لدى الشباب.
- تعزيز مساهمة الاسرة في تربية الاطفال وتوجيه الشباب بشكل صحي يساعد على تكييفهم السليم في مجتمعهم.
- المساهمة في دمج ذوي الاحتياجات الخاصة في المجتمع المحلي.
- تحسين مواقف المجتمع تجاه فئة ذوي الاحتياجات الخاصة ومشاركتهم في تقديم الدعم لتلك الفئة.
- تعزيز مكانة المرأة في المجتمع وتمكينها اقتصاديا.
- بناء قدرات الكادر العامل في المؤسسة وتحسين ادائهم المهني
- تطوير انظمة العمل بما ينسجم وسياسات الادارة الرشيدة واستخدام أفضل الممارسات.
- تطوير البنية التحتية لمرافق الجمعية (بناء وترميم).
- تطوير قدرة الجمعية من اجل تحقيق دخل ذات يحقق استقلالها.



البرامج والأنشطة

مشروع عيش البلد

مهرجان عيش البلد "خريف القدس" 2012

قمة القدس الشبابية "الريادة من أجل المجتمع"

برنامج الرياضة "المدرسة الكروية"

برنامج الطلائع

لقاءات دعم نفسي للأطفال



مشروع اللعب وتعلم

برنامج الانجاز الشعبي

مشروع الحاضنة المجتمعية "مكتبة الشهيد فيصل الحسيني"

مجموعة المرأة

روضة الأطفال

وحدة الإسعاف

برنامج المعسكرات الشبابية والمخيمات الصيفية



مشروع عيش البلد

في المجتمع الفلسطيني من مختلف القطاعات «القدوة الحسنة»، رحلات ثقافية، أبحاث ومُنتجات ثقافية.

استقطب المشروع الشباب من كلا الجنسين وتم العمل معهم ضمن مجموعات منفصلة ومشاركتهم في فعاليات المشروع، بحيث تم استيعاب مجموعات مكونة من 15-20 مشترك/ة وتزويدهم بدورة المهارات الحياتية بقاء أسبوعي واحد لمدة 2 ساعتين للحصول تقريباً على (16-20 ساعة تدريبية لكل دوره) وللمشاركة بأُمسيات ثقافية وجولات تعريفية للبلد ولقاءات مع شخصيات متميزة.

استهدف المشروع في جمعية برج اللقلق حوالي 2200 منتفع خلال العام 2012، بحيث تم تنظيم العديد من الدورات لتطوير مهارات المشاركين، كما شارك منتفعين البرنامج بالعديد من لقاءات القدوة الحسنة والأمسيات الثقافية الجولات الثقافية والتي تم تنظيمها من قبل منسق المشروع في الجمعية بالتعاون مع المؤسسات الشريكة خلال العام الماضي. وكانت مشاركة كبيرة على الأرض خلال مهرجان عيش البلد «خريف 2012» حيث وصلت المشاركة يومياً إلى أكثر من 500 مشارك في الأمسيات الليلية التي اقيمت على أرض برج اللقلق.

ممول من الاتحاد الأوروبي وبتنفيذ وإشراف مؤسسة التعاون حيث يهدف المشروع إلى المساهمة في تنمية قدرات الشباب في مدينة القدس، ومهاراتهم الحياتية ورفع درجة التحديت الثقافية والاجتماعية التي يواجهونها في مرحلة البلوغ، وتمكينهم من مواجهتها من خلال امتلاكهم للقيم والسلوكيات الإيجابية.

تعمل جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي ومؤسسة الرؤيا الفلسطينية وجمعية الجالية الإفريقية في مشروع عيش البلد وفق رؤية مُحددة، تضمن من خلالها تنوع التجارب الإيجابية للمستفيدين ممن تتراوح أعمارهم بين 14-18 عام، وبين 19-25 عام من كلا الجنسين،

يتضمن العديد من البرامج الموجهة والهادفة إلى ملء وقت الفراغ لدى الشباب، ومساعدتهم على تنمية قُدراتهم بشكل سليم. وبالتالي تفهم بشكل أفضل لهويتهم المقدسية، بالإضافة إلى اكتسابهم دافع إيجابي وحس وطني تجاه مجتمعهم.

من أنشطة البرنامج دورات في المهارات الحياتية، أمسيات ثقافية وتربوية، مهرجانات شبابية، زيارات لشخصيات بارزة







مهرجان عيش البلد "خريف القدس" 2012

بإشراف مؤسسة التعاون وبتمويل من الاتحاد الأوروبي
بحيث امتد المهرجان ثلاث أيام على أرض برج اللقلق، وشمل
كلمات افتتاحية وعروض فنية لفرقة وشاح للرقص الشعبي
وفرقة زمن العكاوية والفنانة سلام أبو امنة.

أقيم مهرجان عيش البلد «خريف القدس 2012» على أرض
جمعية برج اللقلق المجتمعي احتفالاً باختتام المرحلة الاولى
من مشروع عيش البلد الذي تنفذه جمعيتي برج اللقلق
المجتمعي والجالية الافريقية ومؤسسة الرؤيا الفلسطينية





قمة القدس الشبابية «الريادة من أجل المجتمع»



على اعطائهم المساحة لعرض أفكارهم و مبادراتهم لحل المشاكل التي يواجهونها في المدينة المقدسة وتمنحهم بذلك فرصة لخلق علاقة متينة بينهم وبين مدينتهم وهؤلاء القادرين على تبني مشاريعهم و النهوض بها ودعمها وقد قدم خمسة متطوعين من برج اللقلق مبادرات على أمل النيل بها.

شارك ما يزيد عن 15 متطوعاً من أعضاء جمعية برج اللقلق في قمة القدس الشبابية «الريادة من أجل المجتمع» الذي عقد في قاعة فندق النوتردام الذي يهدف إلى بث روح الريادية في الشباب المقدسي الذي يواجهه بالكثير من القيود والتحديات التي تحول دون تطوره على الصعيدين العلمي والمهني، وتركز





برنامج الطلائع

زاوية الرياضة "كرة سلة"

بلغ عدد الأطفال الفتيات المنتفعين (25)، تم العمل مع المجموعة من خلال تمرير عدة تمارين رياضية هدفت إلى رفع مهاراتهم في لعبة كرة القدم.

زاوية اللغة العربية

بلغ عدد الأطفال المنتفعين (20)، كانت اللقاءات قائمة على معرفة قدرات الطلاب ومستواهم التعليمي ومتابعة الدروس اليومية.

زاوية تعلم الرياضيات

بلغ عدد الأطفال المنتفعين (20)، كانت اللقاءات قائمة على معرفة قدرات الطلاب ومستواهم التعليمي ومتابعة الدروس اليومية.

ضمن مشروع " تحسن الحماية والدعم للطلّاع في القدس " المنفذ بالتعاون مع مركز معا للتنمية وتمويل من اليونيسيف UNICEF . تم في بداية شهر ايلول من العام 2012 تركيز عمل جمعية برج اللقلق على توجيه الطلاب من ناحية أكاديمية وتوفير مكان امن وواسع لهم ليقضوا أوقات فراغهم بشكل مثمر ومنتج، بحيث يتم تفريغ طاقاتهم السلبية من خلال الرياضة والزوايا التعليمية بطرق ترفيهية وتربوية.

حيث تم التركيز على الزوايا التالية ضمن المشروع:

زاوية الرياضة "كرة قدم"

بلغ عدد الأطفال الاولاد المنتفعين (25)، تم العمل مع المجموعة من خلال تمرير عدة تمارين رياضية هدفت إلى رفع مهاراتهم في لعبة كرة القدم.





برنامج الرياضة "المدرسة الكروية"

وينقسم البرنامج الرياضي إلى ثلاثة أقسام رئيسية:

كرة القدم

يقدم خدماته لنحو 150 مشترك من أعضاء الجمعية موزعين على خمسة مجموعات حسب فئاتهم العمرية، يتم تدريبهم مرتين أسبوعياً ويشرف على التدريبات طاقم مؤهل مكون من مدرب ومساعد مدرب لكل مجموعة بحيث يتم التدريب بأساليب حديثة.

وتهدف التدريبات إلى إكساب المشاركين لياقة بدنية عالية وإكسابهم مهارات أساسية في ممارسة اللعبة ومنافسة الفرق الأخرى بمستوى جيد. وقد شاركت فرق كرة القدم في مجموعة من الدورات وحقت نتائج جيدة على مستوى مدينة القدس والضفة الغربية. كما شاركت

يعتبر البرنامج الرياضي بما يشمل من كرة قدم وكرة سلة وتنس طاولة أحد أهم البرامج التي تتمكن الجمعية من خلاله العمل مع المُستفيدين على عدة أصعدة حيث يستفيد ما يزيد عن 200 منتفع من كلا الجنسين ذكور وإناث من المدرسة.

ويسعى البرنامج الرياضي إلى تنمية المهارات الرياضية لدى اللاعبين من جهة والعمل على تفريغ طاقات المستهدفين من جهة أخرى. ويشمل ذلك ترسيخ لمفهوم العمل ضمن فريق وتحمل الإحباط والضغط. فمن خلال مؤسسة خطوات والبعثة الباباوية ومشروع معا/ اليونيسيف تم العمل مع عدد كبير من الأطفال بهدف تنمية مهاراتهم الرياضية والجسدية وتأهيلهم لتحقيق نتائج رياضية أفضل في المستقبل.







أسبوعياً ويشرف على التدريبات طاقم مؤهل مكون من مدرب ومساعد مدرب لكل مجموعة بحيث يتم التدريب بأساليب حديثة، وتهدف التدريبات إلى إكساب المشاركين لياقة بدنية عالية وإكسابهم مهارات أساسية في ممارسة اللعبة ومنافسة الفرق الأخرى بمستوى جيد. ومن انجازات فريق الفتيات بكرة السلة اختيار فتاتين للمشاركة في منتخب مؤسسة خطوات الذي لعب في بطولة دولية في النمسا صيف العام الماضي تموز 2012.

تنس الطاولة والشطرنج

ويحتوي البرنامج الرياضي على مجموعة من النشاطات الرياضية الأخرى والتي من ضمنها تنس الطاولة والشطرنج للأطفال المشاركين في المدارس الكروية في الجمعية لتفعيلهم وإكسابهم مهارات متعددة، وضمن مشروع الدعم الفني والثقافي والرياضي للشباب المقدسي تم تنظيم ايام تدريب معتمدة لمحبي كرة الطاولة للتدرب في الجمعية.

فرق الجمعية في نشاطات مؤسسة خطوات للفئات العمرية المختلفة بالإضافة لاستضافة فريق الجمعية العديد من اللقاءات على أرضه وقيامه بالعديد من اللقاءات الخارجية على ملاعب الضفة الغربية.

تعتبر المدرسة الكروية في جمعية برج اللقلق من اهم المدارس الكروية في مدينة القدس التي تساهم في تطوير لعبة كرة القدم في فلسطين ولها دور مميز في ايفاد الاندية المقدسية باللاعبين الناشئين خلال السنوات الاخيرة.

كرة السلة

تشكل مجموعة الفتيات في برج اللقلق احدى النشاطات الرئيسية بالجمعية وذلك من خلال تفاعلهم مع المجتمع المحلي ومشاركتهم في معظم البرامج الموجودة بالجمعية من مهارات حياتية وحاسوب. وتستهدف الجمعية ما يقارب 50 مشتركة من الإناث موزعين على مجموعتين حسب فئاتهم العمرية يتم تدريبهم مرتين



لقاءات دعم نفسي للأطفال



تم العمل مع 50 من أطفال الجمعية من خلال لقاءات تفريغ نفسي من الضغوط التي يتعرض لها أطفال البلدة القديمة عبر مهارات الرسم للتعبير عن أنفسهم وواقعهم، وحقق المشروع أهدافه من خلال مساعدة العديد من المنتفعين وتغيير واقع حياتهم وإرشادهم أكاديميا وتربويا، بالإضافة للقيام بالعديد من الزيارات المنزلية لمنازل الأطفال والحديث مع ذويهم لمساعدتهم.

مشروع اللعب وتعلم

الأكاديمي أساتذة أكفاء للمواد الدراسية باللغتين الانجليزية والعربية ومادة الرياضيات. ويشرف على تمويل المشروع البعثة البابوية في القدس بهدف تنمية وتطوير الشباب المقدسي في الجانب الأكاديمي والرياضي.

يستهدف من مشروع "اللعب وتعلم" الشباب اللذين تتراوح أعمارهم من 14-17 عاما لتطوير موهبتهم الرياضية وتحسين مستواهم الأكاديمي، حيث يتركز البرنامج حول التدريبات الرياضية بلعبة كرة القدم تحت إشراف المدرب نهاد الزغير، كما يشرف على البرنامج





برنامج الانجاز الشعبي



هدف البرنامج إلى تمكين فئة الشباب ومؤسساتهم العاملة في المناطق الفلسطينية، من خلال تدريب الشباب وتفعيل دورهم ومشاركتهم المجتمعية. واهتم بشكل خاص بزيادة فرص الشباب للتفاعل مع واقعهم وتلمس قضايا مجتمعتهم والمشاركة الفاعلة في التغيير الايجابي. وتلخصت أهداف البرنامج في هدفين هما الأول: دعم المبادرة المجتمعية التي يبادر إليها الشباب و ثانياً: تنشيط دور الشباب الإعلامي.

مشروع الحاضنة المجتمعية "مكتبة الشهيد فيصل الحسيني"

يستفيد من المشروع أكثر من 30 طفل بشكل يومي خلال دوام مكتبة الجمعية بعد الدوام الدراسي، ويستفيد من البرنامج عدد كبير من أطفال حي باب حطة في الجانب الأكاديمي خلال الدوام المدرسي كون الجمعية تحمل على كاهلها تطوير وتعزيز قدرات أطفال البلدة القديمة والحى بشكل خاص بالجانب التربوي والأكاديمي.

يهدف مشروع الحاضنة المجتمعية الى تنمية قدرات الاطفال اكاديميا وثقافيا وفنيا من خلال تدريبات الدراما والمسرح والفنون، حيث يستقطب المشروع الأطفال من جيل 6-14 عاما، ببرنامج أكاديمي للمواد الدراسية الاساسية بالإضافة إلى برنامج ترفيهي يتضمن تدريب الفنون والدراما.





مجموعة المرأة

تطبيقه على ارض الواقع في الحياة العملية، بالإضافة لمجموعة من اللقاءات الحقوقية الخاصة بالمرأة وكيفية التعامل مع حقوقها في المجتمع الذي تعيش فيه.

تم التعاون خلال العام الماضي مع العديد من الجمعيات والمؤسسات المحلية الفلسطينية لتسيير الجلسات الخاصة بإرشاد وتطوير مجموعة المرأة والتي كان ابرزها: جمعية تنظيم وحماية الأسرة، مركز كرتاس القدس، مركز معا للتنمية.

تعتبر مجموعة المرأة من اهم المجموعات التي يتم متابعتها والعمل على تطويرها في الجمعية كون المرأة هي اهم عوامل التأثير والتغيير في المجتمع داخل البلدة القديمة من القدس. ومن خلال هذه المجموعة تم العمل على متابعة العديد من الحالات الخاصة وتطويرها وبناء قدراتها.

كما تنظم الجمعية مجموعة من الفعاليات التثقيفية للمرأة المقدسية لمحاضرين متخصصين في الارشاد النفسي والتفكير الايجابي وطرق استخدامه وكيفية



روضة الأطفال

والموسيقى والخيال والابداع من خلال توفير فترات زمنية متنوعة ضمن برنامج ثابت يعطي مجالاً للطفل للتعليم من خلال اللعب والتفاعل مع مواد مختلفة. تستقبل الروضة سنوياً 35 طفل من سكان البلدة القديمة من جيل 3-5 سنوات من اهم الداعمين لهذه الروضة القنصلية الايطالية فقد قامت بترميم الروضة حيث اخذت على عاتقها مشكورة تغطية جزء من المصاريف الجارية وهي الان بحاجة ماسة الى ترميم.

تأسست الروضة عام 1998 نظراً للحاجة الملحة لوجود روضة في البلدة القديمة، نتبنى في الروضة استراتيجية تعتمد على نمو وتطور الطفل من منطلق شامل كمحور للعملية التربوية. يهدف برنامج الروضة لتدعيم نمو الطفل المتكامل في جميع المجالات الحسية والحركية والانفعالية والاجتماعية والمعرفية ويخطط بشكل هادف ليضمن التوازن بين أنواع النشاطات ويؤكد تعرض الطفل للخبرات الاساسية في مجالات اللغة العربية والانجليزية والرياضيات والفن والحركة



برنامج المعسكرات الشبابية والمخيمات الصيفية

القدس وضواحيها واشرف على المخيم 18 مرشدا ومرشدة من أبناء الجمعية.

وشمل المخيم العديد من الفعاليات الرياضية والثقافية والفنية، وهدف بالفكرة الأولى إلى تعريف الأطفال المقدسيين بالوفد الفلسطيني المشارك في اولمبياد لندن 2012 وبأهمية الألعاب الاولمبية العالمية والحدث العالمي الذي سيقام خلال تموز القادم في لندن.

ويحتوي المخيم في نشاطاته استضافة خاصة لرئيس بعثة اولمبياد لندن هاني الحلبي واللعب الفلسطيني المبدع في لعبة الجودو ماهر ابو ارميلة.

يتم إقامة المعسكرات الصيفية السنوية حيث تستضيف الجمعية سنويا عشرات المتطوعين لمدة شهر يتم خلال هذه المعسكرات تنشيط برامج ترفيهية وجولات ورحلات لأماكن تاريخية وتحفيز الشباب على العمل التطوعي حسب حاجة المؤسسة وكذلك التعرف على ثقافات مختلفة من خلال استضافة ضيوف أجانب من دول مختلفة لتعليم الأطفال بعض المهارات والأساليب الفنية الجديدة.

المخيم الصيفي الأولمبي الأول – لندن 2012:

انطلق المخيم الصيفي الاولمبي الأول بالتعاون مع القنصلية البريطانية العامة في القدس في تاريخ 24/6/2012، شارك في المخيم 150 طفل من مدينة



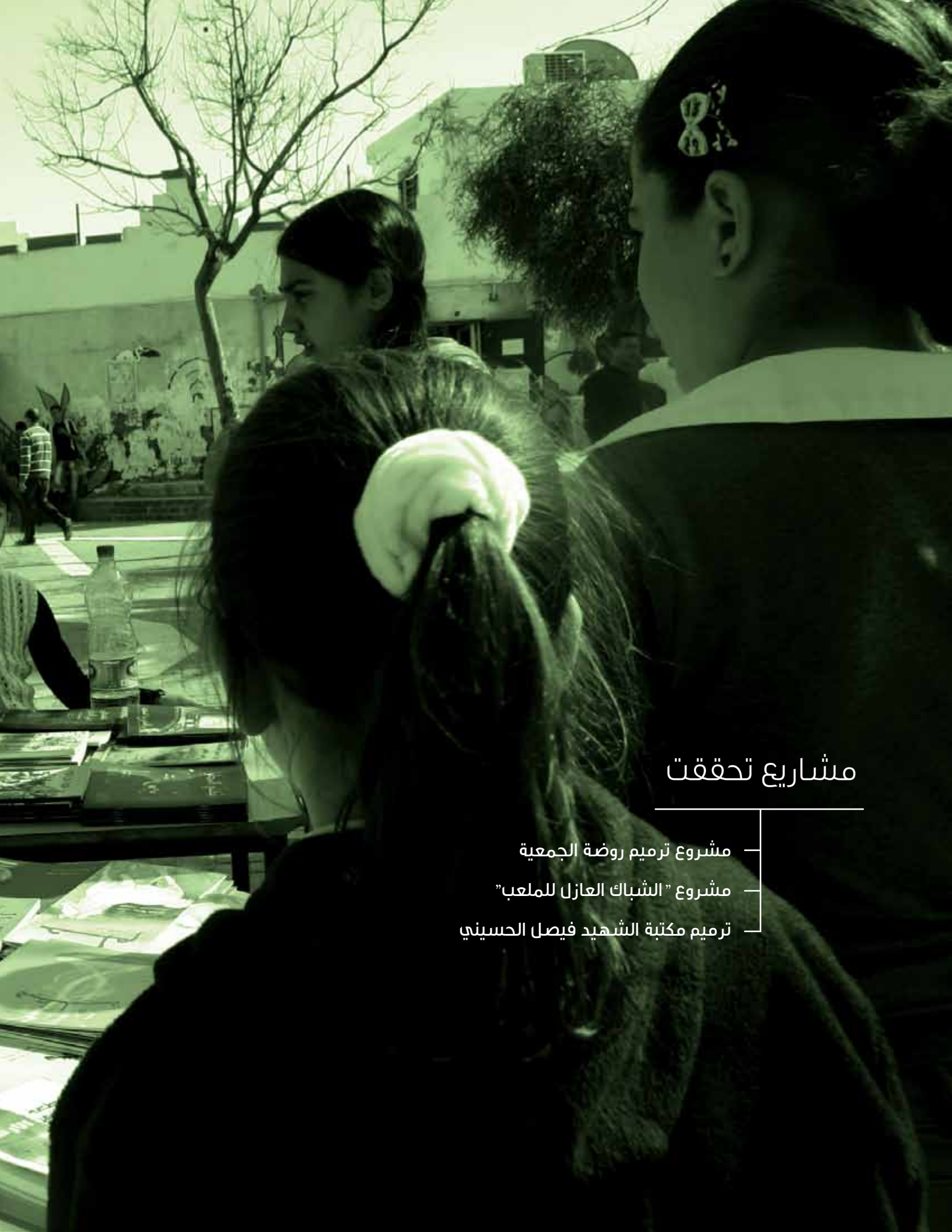
وحدة الإسعاف

المهمة الإنسانية في زيارة المرضى حيث قاموا بتفقد المستشفيات في عيد الأضحى المبارك و عيد الفطر ورسموا البسمة على وجوه المرضى مما كان له بالغ أثر في نفوس المواطنين.

حرصت الجمعية على رفع مستوى المتطوعين من خلال اشراكهم بالدورات المتقدمة بالإسعاف الاولوي وتوفير كافة الاحتياجات لهم.

تسعى هذه الوحدة إلى تلبية الحاجات الطبية الأولية للمصابين داخل أسوار البلدة القديمة من القدس خاصة في ظل الوضع السياسي القائم وصعوبة وصول سيارات الإسعاف. هذا وكان لوحدة إسعاف برج اللقلق الدور الكبير والفاعل في التدخل في بعض المناطق الحرجة مثل الشيخ جراح وحي البستان في سلوان وكذلك أيام الجمعة حيث يقومون بتغطية الإسعاف الأولوي وبالتوعية اللازمة في ارض الميدان، حيث غطى مهرجان الرسم الثالث و مهرجان صندوق طفل الأقصى الثامن ولا ينسى فريق الإسعاف





مشاريع تحققت

- مشروع ترميم روضة الجمعية
- مشروع "الشباك العازل للملعب"
- ترميم مكتبة الشهيد فيصل الحسيني



مشروع ترميم روضة الجمعية

كما تم العمل على إعادة تأهيل المرافق الداخلية في الروضة كالصفوف التدريسية والمرافق الصحية وتزويد الروضة بالأدوات الكهربائية التي تحتاجها الروضة والألعاب التعليمية والأدوات المساعدة في التدريس، وذلك بإشراف مركز المصادر وتمويل من مؤسسة التعاون والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي.

بالتعاون مع اتحاد الجمعيات الخيرية بالقدس ومن خلال مشروع «الشبكة النموذجية لرياض الاطفال» الممول من برنامج الامم المتحدة الانمائي UNDP، تم ترميم مطبخ روضة الجمعية وإعداد ساحة مظلة للعب للأطفال بمساحة 35 متر مربع في الساحة الشمالية من الجمعية لتخدم اطفال الروضة وأطفال حي باب حطة في الفترة المسائية.



مشروع "لشباك العازل للملعب"

الذي كان يصدر عند ارتطام الكرات في السياج الامر الذي كان يسبب ازعاج لأهالي الحي، بالإضافة إلى حماية الكرات من التلف والضياع خارج ارض الملعب.

تم تجهيز الشباك العازل للملعب بالتمويل من مكتب التعاون الايطالي (القنصلية الايطالية العامة في القدس)، بهدف حماية السياج العازل حول الملعب ولمنع الصوت

ترميم مكتبة الشهيد فيصل الحسيني

شبكة الانترنت الخاصة بالمكتبة وبمختبر الكمبيوتر وكذلك تحديث الطلاب والمقاعد. حيث تم تمويل الاعمال من خلال صندوق القدس في الولايات المتحدة الامريكية.

من خلال برنامج الحاضنة المجتمعية المصمم لتفعيل مكتبة الشهيد فيصل الحسيني وإحيائها بالزوار الاطفال والشباب المقدسيين تم العمل على ترميم المكتبة وإعادة تمديد



البيانات المالية

جمعية برج اللقلق الخيرية القدس

القوائم المالية المحددة

31/12/2012





السادة / رئيس و أعضاء جمعية برج اللقلق الخيرية - القدس المحترمين

تقرير مدقق الحسابات المستقل

لقد دققنا الميزانية العمومية لجمعية برج اللقلق الخيرية - القدس كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ و بيان الايرادات والمصروفات وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لقواعد التدقيق المتعارف عليها وقد شمل التدقيق اجراء الامتحان اللازم للقيود والسجلات الحسابية كما شمل اجراءات التدقيق الاخرى التي وجدناها مناسبة. تحتفظ جمعية برج اللقلق الخيرية - القدس بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية وان البيانات المالية المرفقة متفقة معها. في رأينا ان الميزانية العامة المرفقة تظهر باعتدال الوضع المالي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ وان بيان الايرادات والمصروفات وقائمة التدفقات النقدية يظهر نتيجة اعماله عن السنة المنتهية بذلك التاريخ وان البيانات المذكورة نظمت وفقا للاصول المحاسبية الدولية.

بهجت حميدي البكري

محاسب ومدقق حسابات



التاريخ : ٢٠١٣/٢/٩

قائمة المركز المالي

للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2012 و 2011

العملة شيقل

بيان أ-

الايضاح	2011	2012	
الموجودات			
3	2,291	351,374	النقد والتقد المعادل في البنوك والصندوق
11	651,505	537,177	الموجودات الثابتة
	653,796	888,551	مجموع الموجودات
المطلوبات			
	642,531	861,780	صافي الأصول بيان ب-
10	-	13,016	شيكات أجلة
4	10,160	12,650	احتياطي تعويضات العاملين
	1,105	1,105	ذمم دائنة سابقة
	653,796	888,551	مجموع المطلوبات

ان البيانات المرفقة جزء لا يتجزء من الميزانية وتقرأ معها

بيان الأنشطة والتغيرات في الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2012 و 2011 العملة شيقل

بيان -ب-

البند	2012	2011	الايضاح
الاديرادات	1,226,873	401,742	5+6
تسوية حساب موظف سابق	-	6,400	
المجموع	1,226,873	408,142	
ينزل: المصاريف			
المصاريف الادارية والدورات	872,432	539,486	8+9
استهلاك حالي على الموجودات	132,702	130,586	11
مخصص تعويضات 2012	2,490	10,160	
مجموع المصاريف	1,007,624	680,232	
صافي الوفر	219,249	-272,089	
صافي الوفر اول الفترة	642,531	914,620	
صافي الوفر آخر الفترة	861,780	642,531	

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2012 و 2011

العملة شيقل

بيان - ج-	البند
	التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
219,249	صافي الوفر بيان - ب-
	التعديلات لتسوية صافي الوفر لصافي التدفق النقدي
	بنود لا تتطلب تدفقات نقدية
132,702	استهلاك على الموجودات
2,490	مخصص تعويضات 2012
	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
13,016	شيكات أجلة
	التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية
18,374	موجودات ثابتة
349,083	صافي الزيادة أو النقص في النقد والنقد المعادل
2,291	رصيد النقد اول الفترة
351,374	رصيد النقد والنقد المعادل آخر الفترة

ان البيانات المرفقة جزء لا يتجزء من الميزانية وتقرأ معها

الداعمين

- مؤسسة التعاون
- القنصلية الفرنسية
- القنصلية البريطانية العامة
- البعثة البابوية - القدس
- صندوق القدس للثقافة والتنمية الاجتماعية
- مؤسسة خطوات
- مكتب التعاون الايطالي
- جامعة القدس
- برنامج الامم المتحدة الانمائي
- اليونيسيف

الشركاء

- جمعية تنظيم وحماية الأسرة
- مصادر الطفولة المبكرة
- مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي
- اتحاد الجمعيات الخيرية - القدس
- مركز العمل التنموي/ معا
- جمعية الجالية الافريقية
- دائرة تنمية الشباب - القدس
- مؤسسة انقاذ الطفل
- مؤسسة المقدسي لتنمية المجتمع
- مؤسسة الرؤيا الفلسطينية
- جمعية يوم القدس - الاردن

Donors

- Welfare Association
- Consulate General of France in Jerusalem
- British Consulate General Jerusalem
- Pontifical Mission Palestine
- The Jerusalem Fund
- Paces Charity
- Italian Cooperation in Jerusalem
- Al-Quds University
- United Nations Development Programme
- Unicef

Partners

- Palestinian Family Planning & Protection Association
- Early Childhood Resource Center
- Tamer Institute Community Education
- Union Of The Charitable Societies - Jerusalem
- MA'AN Development Center
- African Community Society
- Youth Development Department - Jerusalem
- Save The Children Foundation
- Al-Maqdese For Society Development
- Palestinian Vision
- Jerusalem Day Association - Jordan

Cash Flow Statement

For Year Ending 12/31/2012

Currency NIS

Exhibit C

Item	Amount
Cash flow from operating activities	
Net Savings-Statement B	219,249
Adjustments reconciling net savings to cash flow	
Items that do not require cash flow	
Asset Consumption	132,702
2012 Compensation	2,490
Changes in operating assets and liabilities	
Pending Checks	13,016
Cash flow from investment activities	
Fixed Assets	18,374
Change in cash and cash equivalents	349,083
First Period Cash Balance	2,291
Last Period Cash Balance	351,374

Statement for activities and changes in assets

For Year Ending 12/31/2012

Currency NIS

Exhibit B

Item	2012	2011	Notes
Revenue	1,226,873	401,742	5+6
Former Employee Settlements	-	6,400	
Total	1,226,873	408,142	
Expenses			
Administrative Costs and Courses	872,432	539,486	8+9
Current Consumption of Assets	132,702	130,586	11
Compensation	2,490	10,160	
Total Expenses	1,007,624	680,232	
Net Savings	219,249	-272,089	
First Period Savings	642,531	914,620	
Last Period Savings	861,780	642,531	

Please read the attached is an integral part of the budget.

Financial Statement

For Year Ending 12/31/2012

Currency NIS

Exhibit A

	2012	2011	Notes
Assets			
Current Assets-Cash and Cash Equivalents	351,374	2,291	3
Fixed Assets	537,177	651,505	11
Total Assets	888,551	653,796	
Liabilities			
Net Assets-Exhibit B	861,780	642,531	
Pending Checks	13,016	-	10
Workers Compensation	12,650	10,160	4
Payables	1,105	1,105	
Total Liabilities	888,551	653,796	

Please read the attached is an integral part of the budget.

Bakri Auditing & Accounting

Certified Public Accountant & Auditor

Bahjat H. Bakri

البكري للمحاسبة والتدقيق

محاسبون ومدققو حسابات قانونيون

بهجت حميدي بكري

Date:-9\2\2013

AUDITOR'S REPORT

To the Members and Board of Directors
Burj Al-LuqLuq Social Center Society

We have audited the financial position of Burj Al-LuqLuq Social Center Society at December 31st, 2012 and the related statements of activities for the year then ended. These financial statements are the responsibility of association management. Our responsibility is to express an opinion on these statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit also includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well.

Evaluating the overall financial statements presentation, we believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly in all material respects, the financial position of Burj Al-LuqLuq Social Center Society as at December 31st, 2012 and the result of its operation for the years then ended, in conformity with International Accounting Standards.

BAHJAT H BAKRI

(P. CPA)

BAHJAT H BAKRI
Public Accountant & Auditor

١٣ - ١٣ ٠



47	63
46	62
45	61
44	60
43	59
42	58
41	57
40	56
39	55
38	54
37	53
36	52
35	51
34	50

43	61	5
42	60	4
41	59	3
40	58	2
39	57	1
38	56	0
37	55	9
36	54	8
35	53	7
34	52	6
33	51	5
32	50	4
31	49	3
30	48	2
29	47	1
28	46	0
27	45	9
26	44	8
25	43	7
24	42	6
23	41	5
22	40	4
21	39	3
20	38	2
19	37	1
18	36	0
17	35	9
16	34	8
15	33	7
14	32	6
13	31	5
12	30	4
11	29	3
10	28	2
9	27	1
8	26	0
7	25	9
6	24	8
5	23	7
4	22	6
3	21	5
2	20	4
1	19	3
0	18	2
9	17	1
8	16	0
7	15	9
6	14	8
5	13	7
4	12	6
3	11	5
2	10	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8
5	3	7
4	2	6
3	1	5
2	0	4
1	9	3
0	8	2
9	7	1
8	6	0
7	5	9
6	4	8

Financial Statement

Burj Al-LuqLuq Social Center Society
Consolidated Financial Statements
31/12/12

* 15	31	47	63 *
13	29	45	61
11	27	43	59
9	25	41	57
7	23	39	55
5	21	37	53
3	19	35	51
1	17	33	49 *

* 15	31
14	30
11	27
10	26
7	23
6	22
3	19
2	18

5	31	47	63 *
1	30	46	62
3	29	45	61
			60
			59
			58
			57
			56 *

23	31
22	30
21	29
20	28
19	27
18	26
17	25
16	



Kindergarten Restoration Project

The Kindergarten Restoration Project was completed with the cooperation of the Union of Charitable Societies in Jerusalem and within "the model network for kindergarten".

Within the Project the kitchen and of the kindergarten facility were refurbished, also the two rooms serving as classes were restored.

The Funders of the project were the UNDP.

A second project for the Kindergarten supervised by the Al Massader Centre and funded by the Welfare Association and the Arab Fund for Economic and Social Development. It included the construction of a shaded yard of 35 square meters for the children of the facility, and the north area of the Society was renovated to serve the children of Bab-Hutta in the evening.



Stadium fence " Project"

A fence for the stadium was built with funding by the Italian Cooperation Office (General Italian Consulate in Jerusalem), in order to prevent the outgoing sound that was coming from sport

equipment hitting the other fences. The noise was causing disturbance to the neighborhood, and the fence also protected the balls from being damaged and lost.

Faisal Al-Husseini Library Restoration

The Jerusalem Fund helped in funding the restoration of the Faisal Hussein Library by extending internet lines for an updated computer laboratory.



Achieved Projects

- Kindergarten Restoration Project

- Stadium fence " Project"

- Faisal Al-Husseini Library Restoration





Summer Camps and Youth Camps Programs

Yearly summer youth camps are held at the Center. The camps are lead by volunteers who stay for a month on the grounds of the Centre. The camps have entertainment programs, tours to historical places, and also activities to motivate youth to do voluntary work. Foreign guests from different cultures visited the camp last summer. They talked about their different cultures and introduces to the campers new techniques and methods in arts

First Olympic Summer Camp - London 2012:

Our first Olympic Summer Camp in Jerusalem was started with the cooperation of the General British Council in Jerusalem on June 24th, 2012.

About 150 kids participated in the camp with the supervision of 18 leaders.

The Summer Camp included many cultural, artistic, and sport activities. The main aim of the Camp was to introduce the kids to the 2012 Palestinian Olympic delegation who participated in London Olympics of 2012. It was also about teaching the importance of the universal Olympic games and about the event itself in London.

The Campe included a special visit to the Head of the Palestinian London Olympics delegation Hani Al Halabi and the Judo athlete Maher Abu Rmeileh.



First Aid Unit

This unit aims to meet the primary medical needs for people who are living inside the walls of Jerusalem, especially in the light of the political situation and the difficulty of the arrival of ambulances inside the walls. Burj Al-luqluq first aid unit has had an important and active role in arriving to some critical areas such as Sheikh Jarrah and Al-Bustan in Silwan. The Unit is on call 24 hours as well as on Fridays. The Unit also visits

patients in hospitals and this by itself draws smiles on the patients' faces and leaves a nice memory in their hearts..

The Society is keen on raising the level of the efficiency of the units' staff and volunteers it provides them with the necessary knowledge and equipment they need.



Woman

Women are considered to be the most important influence within any society. Therefore tackling the issues and struggles of women is considered to be one of the most important subjects for us. Special attention is given to developing, empowering and supporting women in our communities. Lectures and meetings focusing on psychological, and

positive thinking, also the rights of women within religion and state.

In the last year there has been many collaborations with other organization such as PFPP, (Caritas // Center and Ma'an Center to conduct activities that are specialized in guiding and supporting women.



The Kindergarten

Burj Al-luqluq kindergarten was established in 1998, due to the urgent need for a kindergarten in the Old City. The kindergarten adopted a strategy that works on the growth and development of the child. The program at the kindergarten aims to promote the child's development in all areas -sensory, emotional, motor and social. It purposely combines the different areas to ensure a balance between the types of activities. It offers children a

variety of subjects to learn, such as Arabic, English, math, art, music, movement, imagination and creativity. The program is an integration of play and knowledge to help children develop. It has about 35 children, between the ages of 3-5 years. The main donor of the kindergarten is the Italian Consulate "Italian Cooperation Office", as it has undertaken on its part covering a part of the running costs.



Popular Achievement Program

The main aim of this Program is to enable youth and their associations in Palestinian to play an active role and participate in the Society. This Program is particularly aimed at increasing youth chances and opportunities to interact with their reality and participate actively towards a positive change.



Library Project – Faisal Al-Husseini Library

The main aim of the Library Project is to develop the love of reading in children and youth also help them academically, culturally and artistically through drama, theatre and art. The Project targets children and youth between 6-16 years.

There are more than 30 children and youth who visit the library after school to receive assistance with their homework from teachers in different academic subjects.





Psychological Support Meetings For Children

This Project worked with more than 50 children mainly through session, home and school visits. Sessions are created in a manner that allows these children to express their feelings and frustrations via artistic skills. The Project achieved its primary goals by helping beneficiaries change their reality and guide them in improving their academic abilities.



Learn and Play Project

Learn and Play Project targets youth who are aged between 14-17 years, the main goal is to develop their sport talents and to improve their educational level. The program focuses on football training

under the supervision of the coach Nihad Zughayer, and academic improvement that is supervised by three teachers for Arabic, English and math. The Pontifical Missio in Jerusalem funds this project.







Basketball:

the number of beneficiaries (girls) reached about (25), the group is given many trainings with qualified trainers in order to raise their basketball skills.

Arabic Language:

the number of beneficiaries has reached about (20),

the meetings are based student abilities and their educational level.

Math:

the number of beneficiaries has reached about (20), the meetings are based on students' abilities and their educational level.



Youth Program

At the beginning of September 2012 Burj Al-luqluq Center focused its work on guiding the students academically and providing a safe and large space for them to spend their leisure time in an active way. Hoping that the youth will spend their negative energy and direct it towards positive things such as sports and educational.

The youth program concentrated on the following areas:

Football:

the number of beneficiaries (boys) reached about (25), the group is given many trainings with qualified trainers in order to raise their football skills.





Sport Program (football school)

The sport program, which includes football, basketball and table tennis allowed the Society to work with the beneficiaries on several levels. It is the best platform to influence the lives of young people in the area. There were more than 200 beneficiaries of both genders that participated in the program.

The sport program seeks to develop sport skills for players, and to give the participants a place to invest their energy in a positive manner. This includes teaching teamwork and learning how to deal with frustration and pressure on and off the field. Through Paces Institute, Pontifical Mission Program and Ma'an Project/UNICEF there has been work done with a large number of youth in order to develop their athletic and physical skills so that they can achieve better sport results in the future.

The sport program is divided to three main sections:

Football:

Provides services for about 150 participants from the Society and members are divided into five groups according to their ages. Each group is trained twice a week and supervised by a qualified crew. The training aims to provide participants with body fitness and important skills while playing the game. The football team has participated in a number of tournaments and achieved good results in Jerusalem and Palestine. The Society's teams has participated in the activities of Paces Institute for different age

groups in and outside Jerusalem.

The football school in Burj Al-luqluq Social Center is considered to be one of the most important schools in Jerusalem. It contributes to the development of football in Palestine and has a distinct role in benefiting Jerusalem clubs with junior players in recent years.

Basketball:

The female basketball teams at Burj Al-luqluq Social Center Society is considered one of the main activities in the Society and that is through their interaction in the local community and their participation in the existing programs such as life skills and computer training. The Society has about 50 female participants, divided into two groups according to their ages, and are trained twice a week. The trainings are supervised by a professional crew consisting of a coach and an assistant for each group. The trainings aim to provide the participants with body fitness and important skills while playing the games and competing with other teams. Some of their achievements include participation in Paces Institution teams, who played in an international tournament in Austria last summer July 2012.

Table & Chess:

This program contains a wide range of activities such as table tennis and chess. It is designed for youth who are participating in the football school in order for them to acquire multiple skills..





Jerusalem Youth Summit “leadership for the community”



More than 15 volunteers from Burj Al-luqluq Social Center have participated in the Jerusalem Youth Summit. It was held at the Notre Dam Hotel in Jerusalem. The aim of the program was to spread the spirit of entrepreneurship in Jerusalem youth. The project wanted to address the many challenges and constraints, which prevent proper Palestinian

youth development, by giving them a space to display their thoughts and their initiatives to solve the problems they face. It gave them the chance to create a strong relationship between themselves and their city, Jerusalem, also help and support those who are able to obtain their own projects.







Live the Country Festival “Jerusalem Fall of 2012”

Live the Country Festival “Jerusalem Fall of 2012”, was held at Burj Al-luqluq to celebrate the end of the first phase of the Live the Country Project .The festival was held over three days. The

program included opening speeches and artistic performances by Wishah Band for folk dance, Zaman team and the artist Salam Abu Amne.





Live the Country Project

The project is implemented by Burj Al-Luqluq Social Center Society, the Palestinian Vision Institution and the African Community and funded by the European Union and supervised by the Welfare Association. The project's main aim is help develop the abilities of youth in Jerusalem, and contribute to their life skills. Furthermore it aims to raise their awareness of the cultural and social challenges that they will face in adulthood, and enable them to respond to these challenges by having positive values and proper behavior.

The Project vision guarantees a diversity beneficiaries aged between 14-18 years, and between 19-25 years of both genders. It includes many directed programs that aim to fill the free time of youth, and help them to develop their abilities properly. This will hopefully give them a better understanding of their Jerusalem identity, in addition to acquiring positive motivational skills and a sense of identity towards their community.

Program activities are:

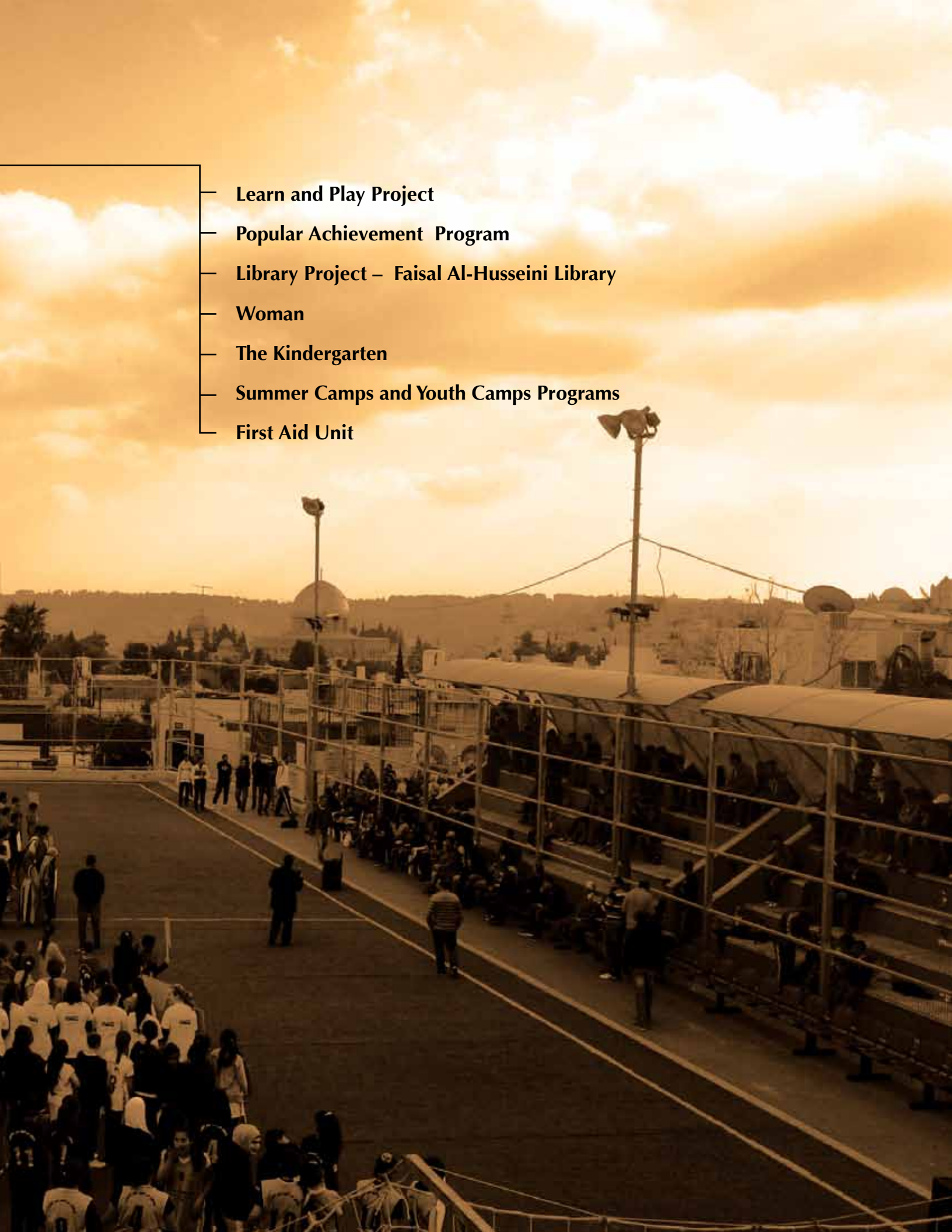
- Life skills courses
- Cultural and educational evenings
- Youth festivals
- Visits from inspirational figures in Palestinian society, from various sectors, to be "role models"
- Cultural trips and cultural researches

The project has attracted youth of both genders. The participants were divided into separate group projects, each group consisted of 15-20 participants. Each group attended a life skills course weekly for two hour sessions. The participants also joined the cultural evenings and tours.

The project targeted about 2,200 members in 2012.

The project coordinator organized all the project activities between the three partners throughout the last year of 2012.





- **Learn and Play Project**

- **Popular Achievement Program**

- **Library Project – Faisal Al-Husseini Library**

- **Woman**

- **The Kindergarten**

- **Summer Camps and Youth Camps Programs**

- **First Aid Unit**

Projects, Programs and Activities

- **Live the Country Project**
- **Live the Country Festival “Jerusalem Fall of 2012”**
- **Jerusalem Youth “leadership for the community”**
- **Sport Program (football school)**
- **Youth Program**
- **Psychological Support Meetings For Children**







About Burj Al-Luqluq Society

Burj Al-Luqluq Social Center Society was established in the year 1991 and has been serving the Jerusalem community within the Old City Walls for almost 21 years. From the first day of its establishment it has targeted two goals. The first one is protecting the Burj from the Israeli settlers and the second one is serving the local community, which suffers from marginalization in various fields. It is located at the North East corner of the Old city walls and overlooks the Al-Aqsa grounds, the Mt. of Olives and the rest of the Old City.

The area of Burj Al-Luqluq is about 9,000 square kilometers which is almost 1% of the area of the old city and the owners of the land are two Jerusalem families – Al-Khaldy and Darweesh. It is considered to be the largest Palestinian Society within the walls of the city, in terms of area and membership.

Our message:

Burj Al-Luqluq is a Palestinian nonprofit Society, and it works to improve the social, intellectual, and physical reality of youth, children, women and people with special needs in the old city of Jerusalem.

Our vision:

Our vision is for youth and children to become distinguished by their positive manners, deep belonging, belief in the intellectual and cultural heritage of their community, and contribute to its leadership and revival. Furthermore, we work towards women taking pioneer rolls in the society, and for people with special needs to integrate with their society without any effort.

Our goals:

- Develop a professional framework that will promote the activities provided to Jerusalem residents
 - Limit the negative behavioral practices of children
 - Encourage and promote voluntary work among youth
 - Enhance the intellectual and cultural heritage for youth
 - Empower families
 - Promote the position of females in the local community and helping them achieve economic independence
 - Build the work capacity of the employees of the Society and improve their professional performance
 - Develop the infrastructure of the facilities of the Society
 - Develop the ability of the Society to achieve independent income
- 



LETS LIVE THE BURJ

At Burj Al-luqluq Social Center Society you will not consider yourself just a regular employee who works for a salary, and your mind will not wonder towards your family and other priorities, instead the magic of the Burj will preoccupy your mind and fill you with love and passion for the place and the work done here. Between the walls of the old city and Dome of the Rock Burj Al-Luqluq will compel you to stay and face the occupation despite all its difficulties and barriers.

Here began the challenge of changing the reality of Jerusalem, and continued towards meaningful discussions, work, and the plans to deal with and confront the hard reality of the city. From the beginning it was a flame that has not stopped burning from the first day, it led to collaborations, hard work and long meetings whose main aims were to take this place from the suffering of the past to a bright future full of hope and new system.

The past year was about creating a different and revitalized Jerusalem that was filled with the soul and body of the neighborhood. In the last year we developed the place and built educational programs to serve the children before the beginning of the school term. These programs have to take place on open fields, because we are prevented from building on them.

Our triumphs are not ours, but for Jerusalem and the Old City kids and youth. The programs we conduct are for mothers, fathers, and young adults and children and they are always for the people who are the most disadvantaged in the neighborhood, the old city and Jerusalem.

We developed a project called the Library Project to help rejuvenate the place with the spirit of its people and help those in area to get out away from the bitter reality they live in. The Library Project, supports parents in teaching their children, it has a computer lab to provide services to the neighborhood, and also includes a special program to support and empower woman. We also used the love of football to build strong bonds between kids, you and their parents, which is lead by coaches at the Burj.

I would like to finish my introduction by saying that Burj Al-luqluq embraces its twenty-year history of resistance, challenge and instability in the face of the occupation. It has the same spirit that drives all Jerusalem sons, daughters, and institutions that teaches the importance of the place and the importance of supporting it to create a stable and brighter future.

Muntaser Dkaidek

Executive Manager

Annual Report 2012

let's live the burj



جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Al Luq Social Center Society



Annual Report 2012

let's live the burj

جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Luq Luq Social Center Society

